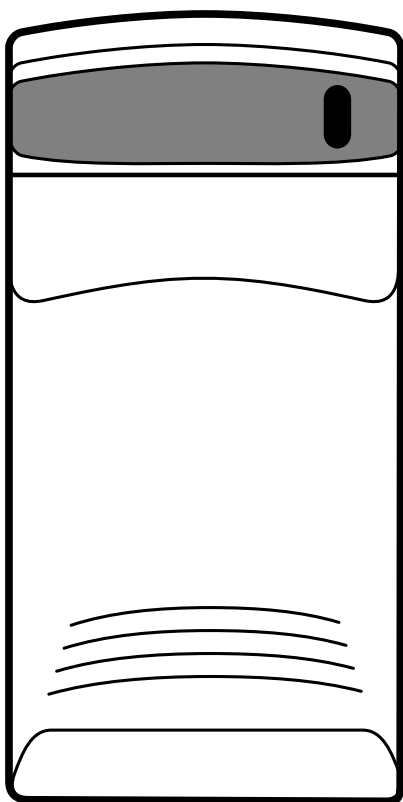


**GB - Installation Instructions**  
**F - Instructions d'installation**  
**D - Installationsanleitung**  
**ES - Instrucciones de Instalación**  
**NL - Installatie-instructies**  
**I - Istruzioni per l'installazione**

# **NEUTRALLE®**

## **AUTOJANITOR**



**GB - Please read completely before commencing installation.**

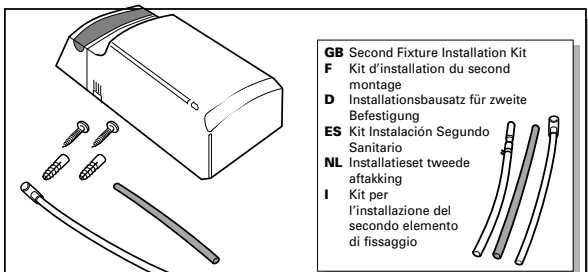
**F - Merci de lire les instructions dans leur intégralité avant de commencer l'installation.**

**D - Bitte vor Beginn der Installation vollständig durchlesen.**

**ES - Por favor, lea detenidamente antes de comenzar la instalación**

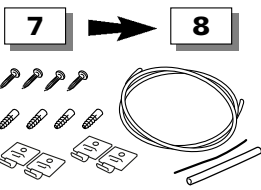
**NL - Lees a.u.b. de tekst volledig door voordat u begint met de installatie.**

**I - Prima di procedere all'installazione, leggere tutte le istruzioni indicate.**

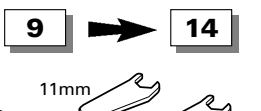


**GB** Second Fixture Installation Kit  
**F** Kit d'installation du second montage  
**D** Installationsbausatz für zweite Befestigung  
**ES** Kit Instalación Segundo Sanitario  
**NL** Installatieset tweede aftakking  
**I** Kit per l'installazione del secondo elemento di fissaggio

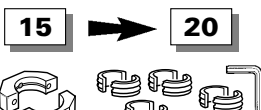
**D** **GB** Plastic Tubing/DMP Kit  
**F** Tubage plastique/Kit panneau démontable  
**D** Kunststoffschläuche/DMP-Bausatz  
**ES** Kit Panel Desmontable/Tubería de Plástico  
**NL** Kunststoff leidingen/afneembaar paneel set  
**I** Tubi in plastica/Kit piastra di montaggio dispenser



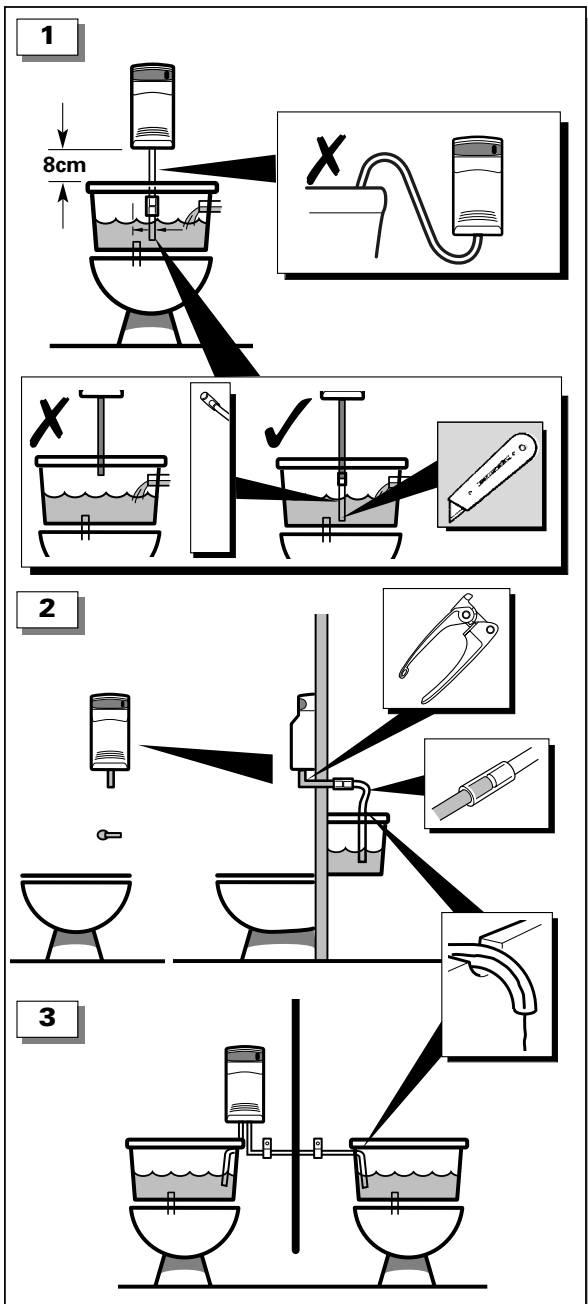
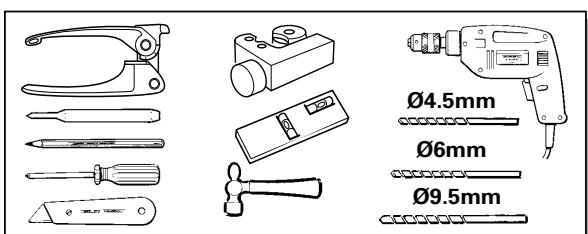
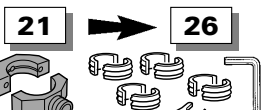
**E** **GB** In-Line Kit  
**F** Kit en ligne  
**D** Rohrleitungsbausatz  
**ES** Kit en Línea  
**NL** Leidingset  
**I** Kit in linea



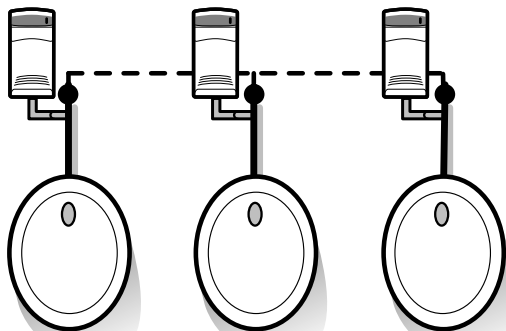
**F** **GB** Plastic Saddle Kit  
**F** Kit selle plastique  
**D** Kunststoffschellenbausatz  
**ES** Kit Abrazadera de Plástico  
**NL** Kunststoff beugelset  
**I** Kit flangia in plastica



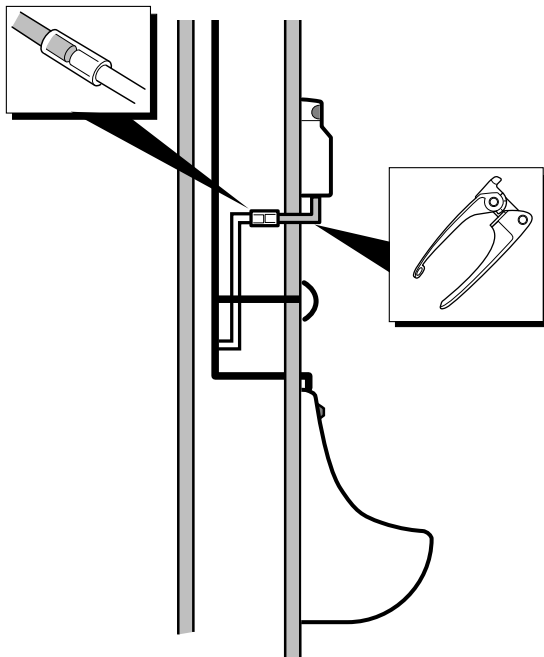
**G** **GB** Metal Saddle Kit  
**F** Kit selle métal  
**D** Metallschellenbausatz  
**ES** Kit Abrazadera Metálica  
**NL** Metalen beugelset  
**I** Kit flangia in metallo



1



2



**GB**

Read all instructions completely and test dispenser location prior to drilling fixing holes or entry hole into sparge pipe.

**F**

Lire toutes les instructions et bien choisir l'emplacement du distributeur avant de percer les trous de fixation ou l'arrivée du tuyau perforé.

**D**

Lesen Sie die gesamte Installationsanleitung und überprüfen Sie den Installationsort vor dem Bohren von Montagelöchern oder der Öffnung für das Einspeisungsrohr.

**ES**

Lea completamente todas las instrucciones y verifique la ubicación del dispensador antes de realizar los taladros de fijación o la conexión a la tubería de descarga

**NL**

Lees a.u.b. alle instructies volledig door en controleer of de locatie voor de dispenser goed gekozen is voordat u gaatjes gaat boren voor het bevestigen of de doorspoelleiding doorboort.

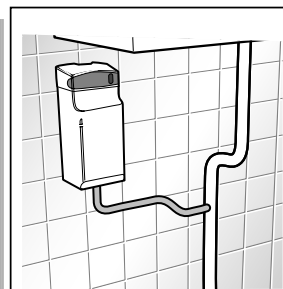
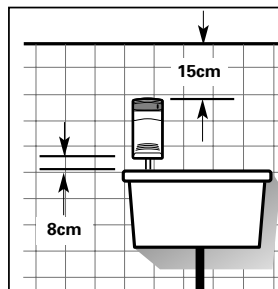
**I**

Leggere completamente tutte le istruzioni e controllare la posizione del dispenser prima di effettuare i fori di fissaggio o prima di fissarlo al tubo di spruzzo.

**GB - Mounting Options / F - Options de montage  
D - Montageoptionen / ES - Opciones de Montaje  
NL - Bevestigingsmogelijkheden / I - Opzioni di montaggio**

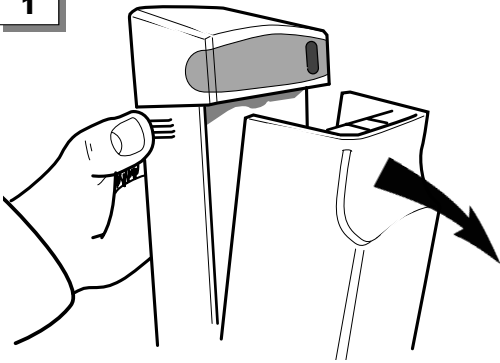
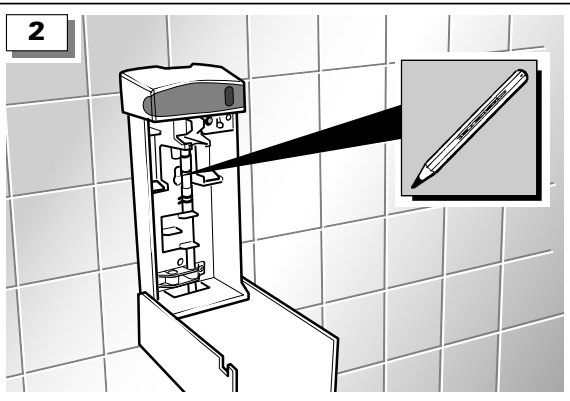
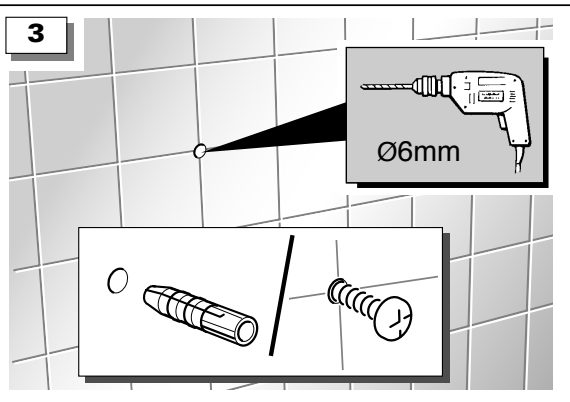
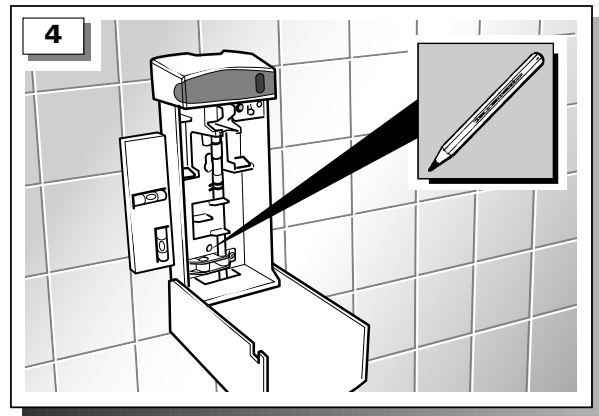
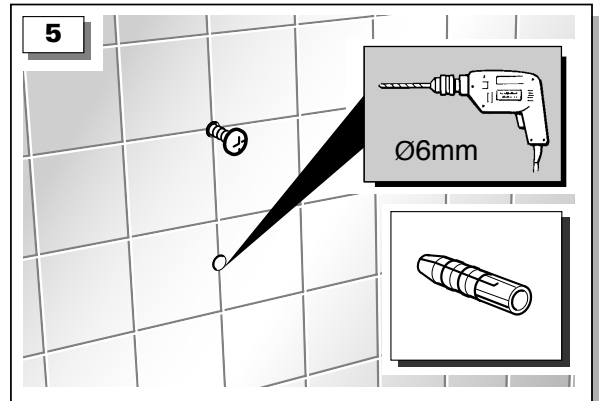
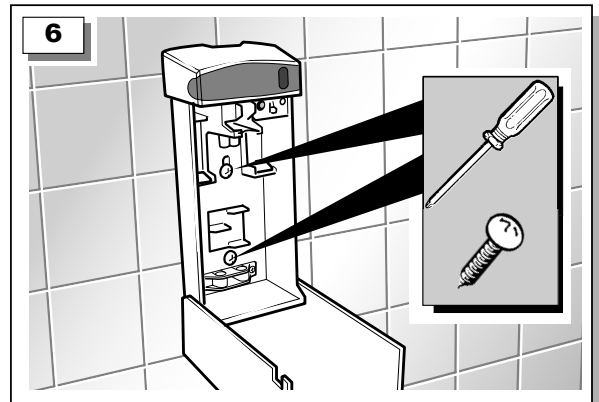
**Dispensing into cistern  
Distribution sur citerne  
Ausgabe in den Wassertank  
Descarga en cisterna  
Verspreiding in stortbak  
Distribuzione nel serbatoio**

**Dispensing in-line  
Distribution directe  
Ausgaberohrleitung  
Descarga en línea  
Verspreiding in leiding  
Distribuzione in linea**

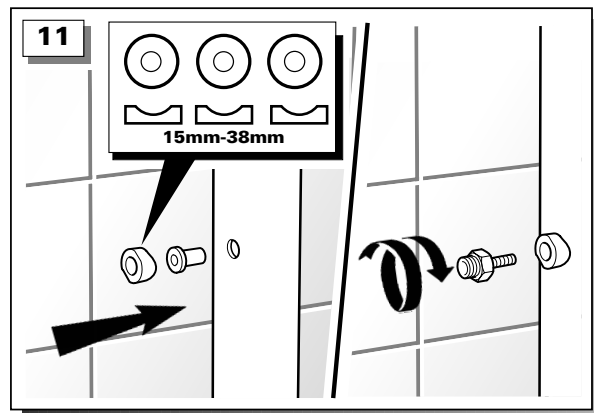
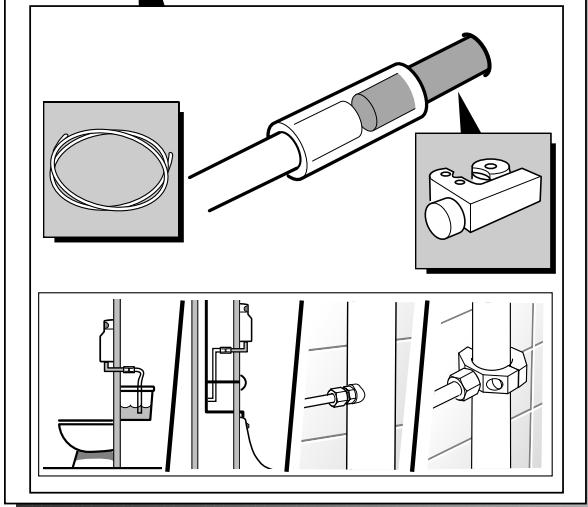
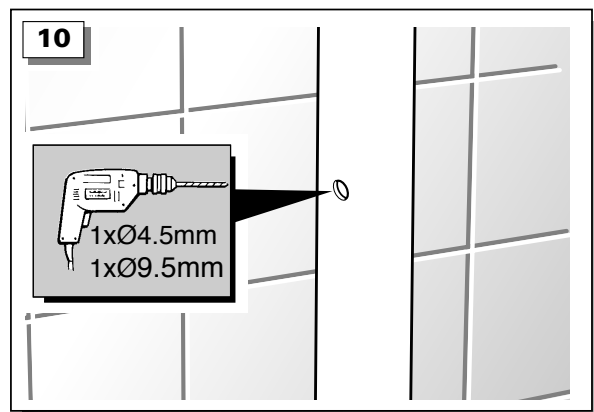
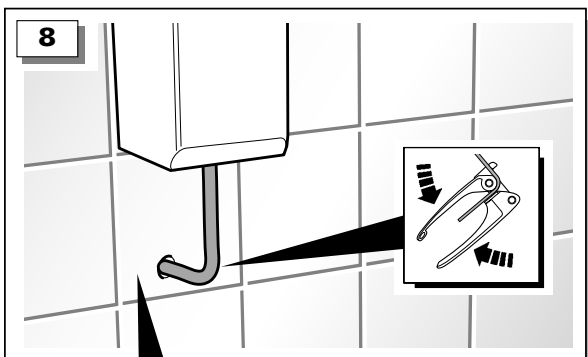
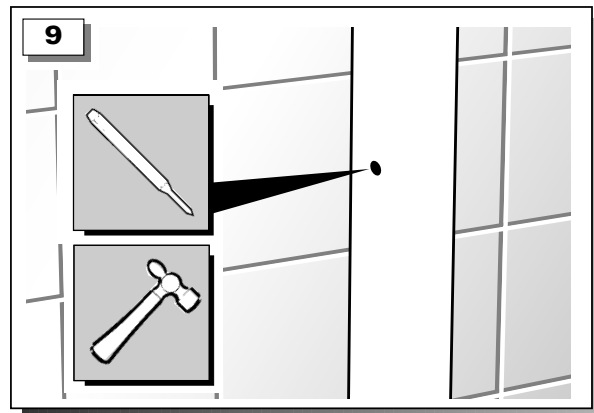
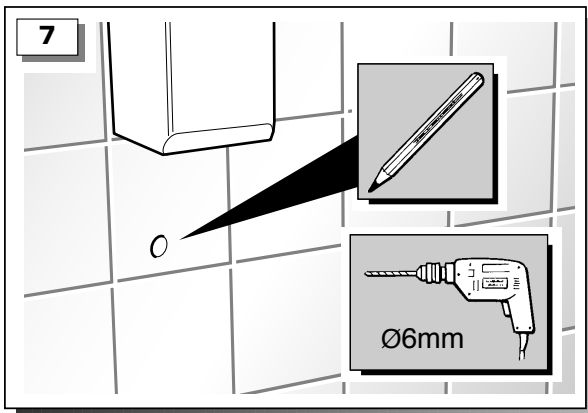


**C**

GB - Dispenser Mounting / F - Montage du distributeur  
 D - Montage des Ausgabegeräts / ES - Montaje del Dispensador  
 NL - Plaatsen dispenser / I - Montaggio del dispenser

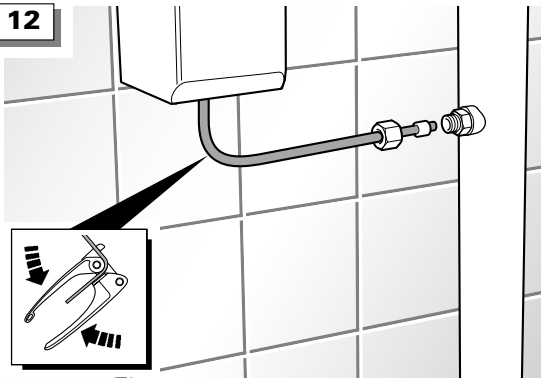
**1****2****3****4****5****6****C**

GB - Dispenser Mounting / F - Montage du distributeur  
 D - Montage des Ausgabegeräts / ES - Montaje del Dispensador  
 NL - Plaatsen dispenser / I - Montaggio del dispenser

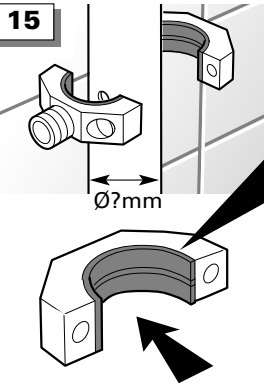


**E**

GB - In-Line Connection / F - Connexion directe  
 D - Rohrleitungsanschluß / ES - Conexión en Línea  
 NL - Leidingverbinding / I - Collegamento in linea

**12****F**

GB - Plastic Saddle Connection / F - Connexion de la selle en plastique  
 D - Anschluß der Kunststoffschellen / ES - Conexión Abrazadera de Plástico  
 NL - Kunststof beugverbinding / I - Collegamento della flangia in plastica

**15****GB-Colour guide**

Clear	Yellow	Red	Grey
10mm	12mm	15mm	16mm

**F-Guide couleurs**

Clair	Jaune	Rouge	Gris
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**D-Farbschlüssel**

Farblos	Gelb	Rot	Grau
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**ES-Guía de colores**

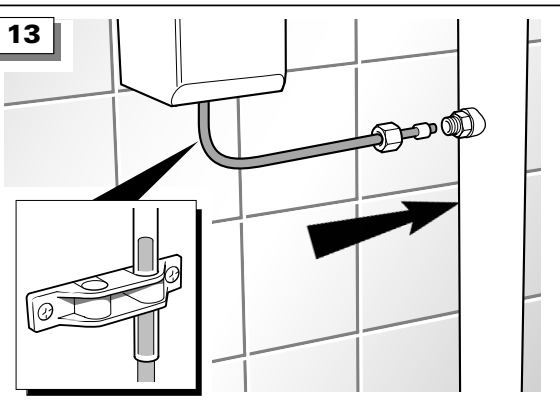
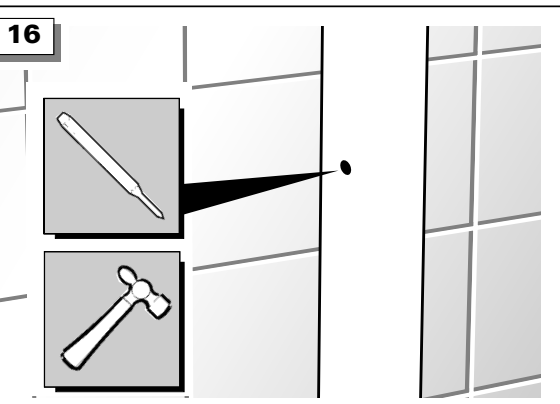
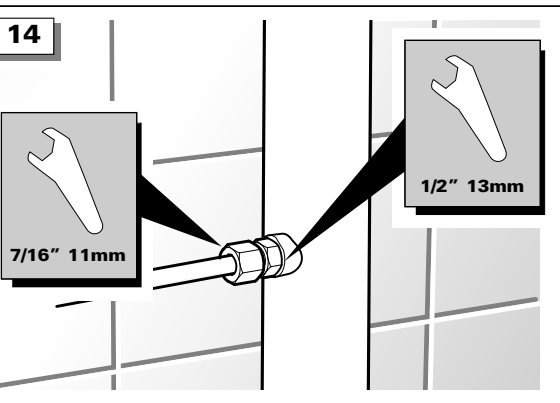
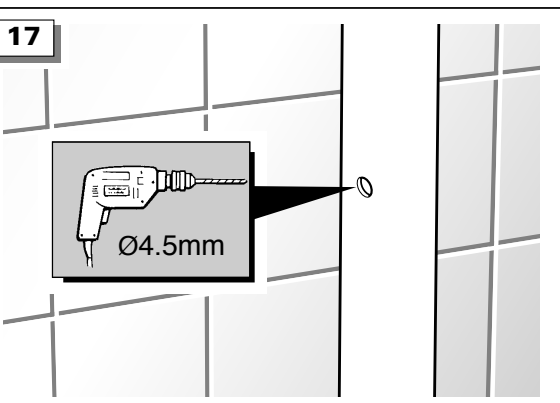
Transparente	Amarillo	Rojo	Gris
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**NL-Kleuren**

Transparent	Geel	Rood	Grijs
10mm	12mm	15mm	16mm

**I-Guida colori**

Chiaro	Giallo	Rosso	Grigio
10mm	12mm	15mm	16mm

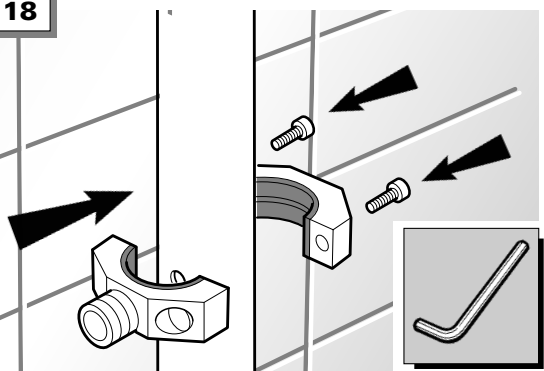
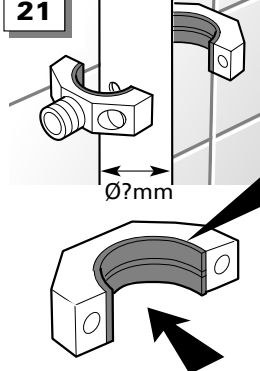
**13****16****14****17**

**F**

GB - Plastic Saddle Connection / F - Connexion de la selle en plastique  
 D - Anschluß der Kunststoffschellen / ES - Conexión Abrazadera de Plástico  
 NL - Kunststof beugelverbinding / I - Collegamento della flangia in plastica

**G**

GB - Metal Saddle Connection / F - Connexion de la selle en métal  
 D - Anschluß der Metallschellen / ES - Conexión Abrazadera Metálica  
 NL - Metalen beugelverbinding / I - Collegamento della flangia in metallo

**18****21****GB-Colour guide**

Clear	Yellow	Red	Grey
10mm	12mm	15mm	16mm

**F-Guide couleurs**

Clair	Jaune	Rouge	Gris
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**D-Farbschlüssel**

Farblos	Gelb	Rot	Grau
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**ES-Guía de colores**

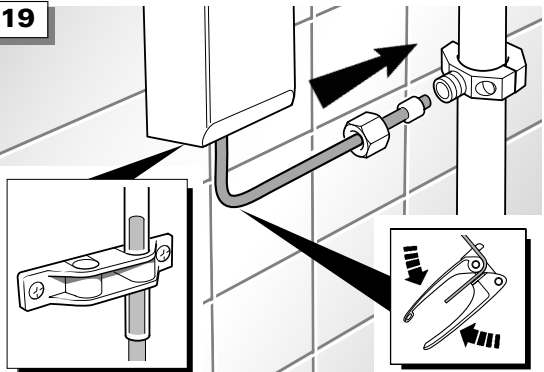
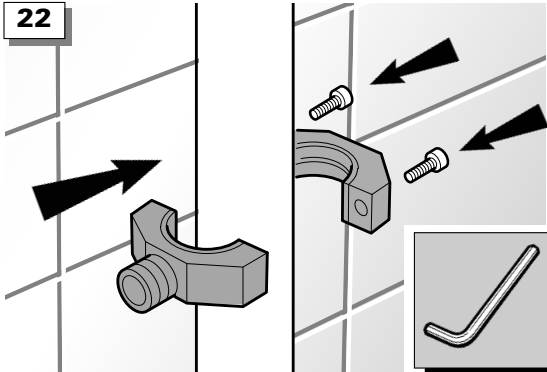
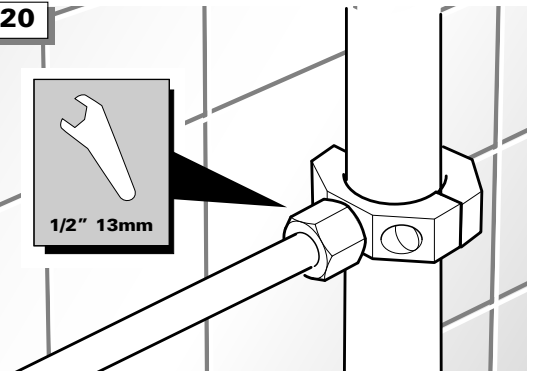
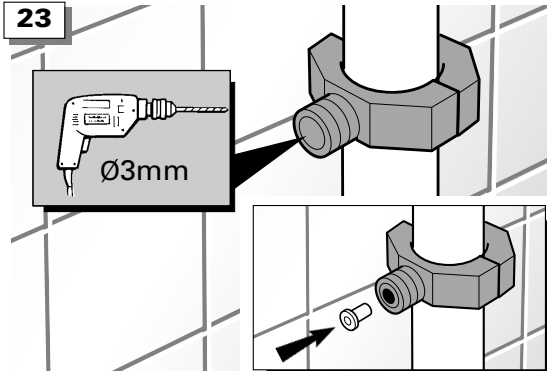
Transparente	Amarillo	Rojo	Gris
10 mm	12 mm	15 mm	16 mm

**NL-Kleuren**

Transparant	Geel	Rood	Grijs
10mm	12mm	15mm	16mm

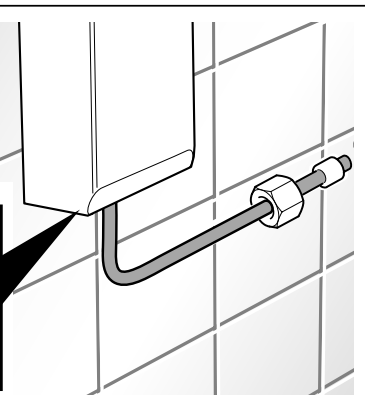
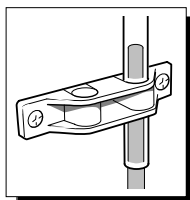
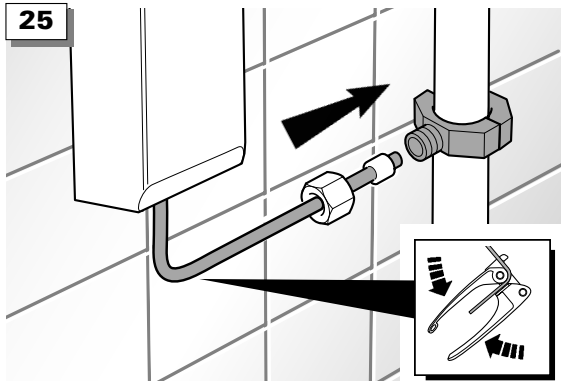
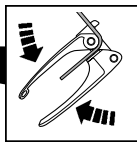
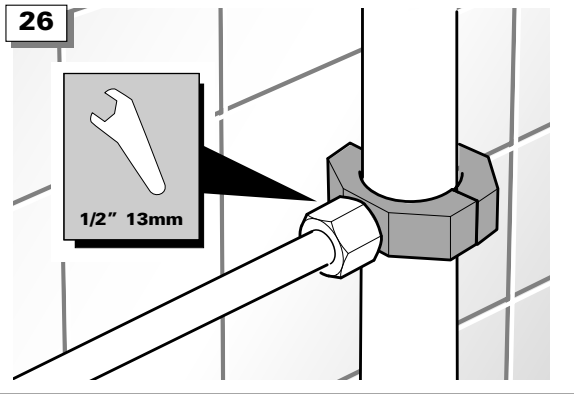
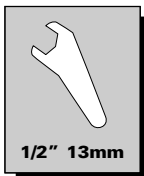
**I-Guida colori**

Chiaro	Giallo	Rosso	Grigio
10mm	12mm	15mm	16mm

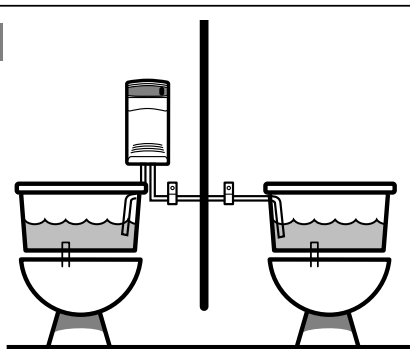
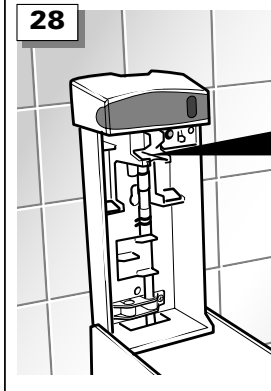
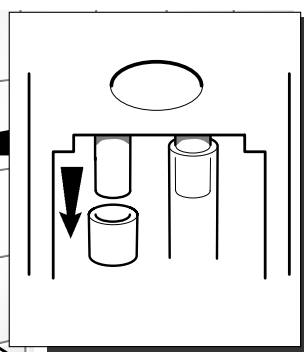
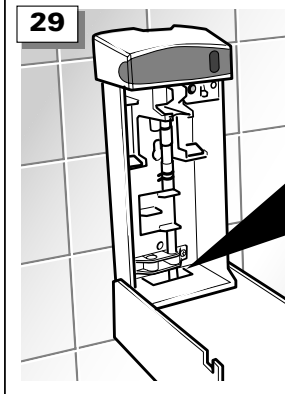
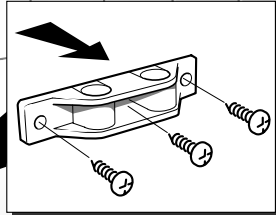
**19****22****20****23**

**G**

GB - Metal Saddle Connection / F - Connexion de la selle en métal  
 D - Anschluß der Metallschellen / ES - Conexión Abrazadera Metálica  
 NL - Metalen beugelverbinding / I - Collegamento della flangia in metallo

**24****25****26****H**

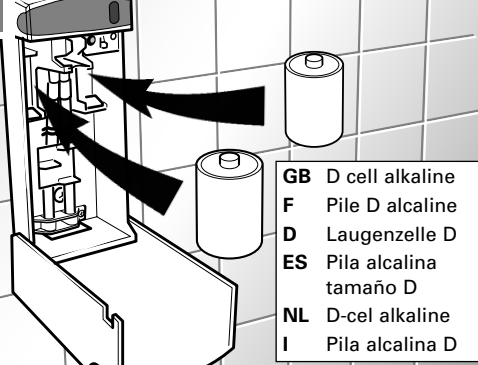
GB - Second Fixture Installation / F - Deuxième installation de montage  
 D - Installation der zweiten Befestigung / ES - Instalación Segundo Sanitario  
 NL - Installatie tweede aftakking / I - Installazione del secondo elemento di fissaggio

**27****28****29**

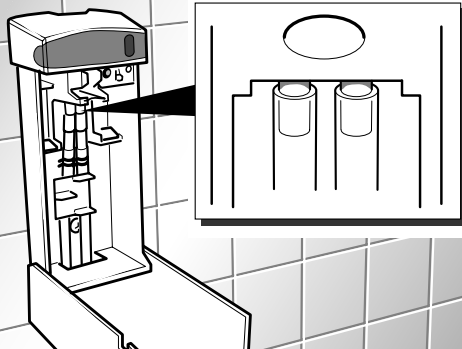
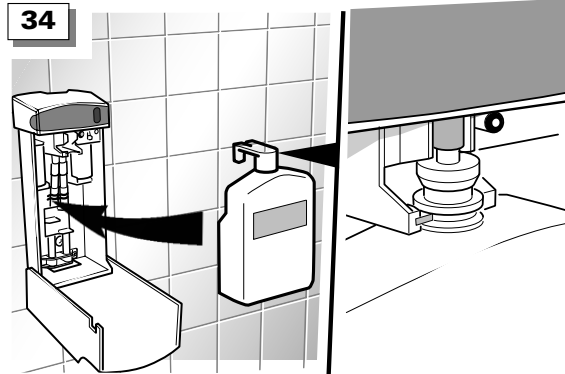
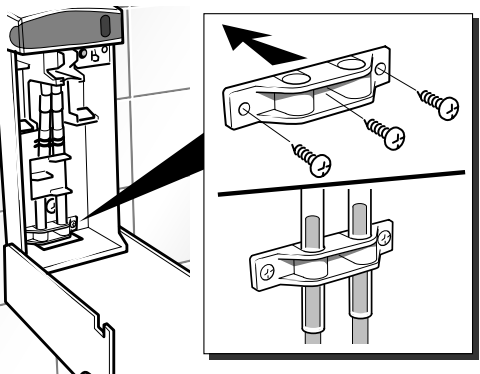
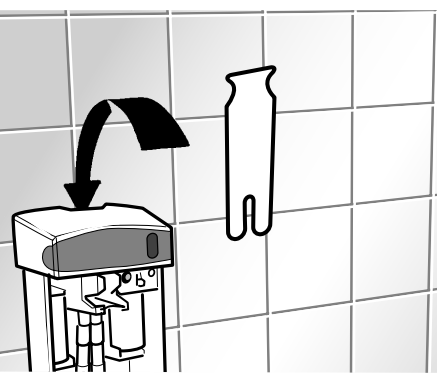


**H**

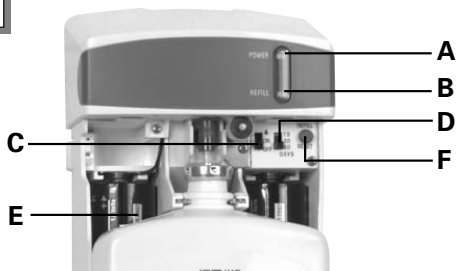
GB - Second Fixture Installation / F - Deuxième installation de montage  
 D - Installation der zweiten Befestigung / ES - Instalación Segundo Sanitario  
 NL - Installatie tweede aftakking / I - Installazione del secondo elemento di fissaggio

**30****33**

**GB** D cell alkaline  
**F** Pile D alcaline  
**D** Laugenzelle D  
**ES** Pila alcalina tamaño D  
**NL** D-cel alkaline  
**I** Pila alcalina D

**31****34****32****35**

**36**



**(GB)**

**Refill Life Setting:**

Heavy	Normal	Light
15 Days	30 Days	60 Days

- A Battery LED - Flashing light = operating
- B Refill LED - Flashing light = new refill required
- C On/Off Switch with Audio Alarm option
- D Programmable Switches
- E Up to 1 year battery life
- F Refill Reset Button

**(ES)**

**Ajuste Vida Recambio:**

Intenso	Normal	Ligero
15 días	30 días	60 días

- A LED Pila Parpadeante = funcionando
- B LED Recambio Parpadeante = recambio necesario
- C Interruptor Encendido/Apagado con opción de alarma audible
- D Interruptores programables
- E Vida de la batería: hasta 1 año
- F Botón Reinicio Recambio

**(F)**

**Initialisation de la recharge:**

Importante	Normal	Faible
15 Jours	30 Jours	60 Jours

- A Témoin LED des piles - clignotement: en fonctionnement
- B Témoin LED de recharge - clignotement: nouvelle recharge nécessaire
- C Touche de marche-arrêt avec option d'alarme sonore
- D Interrupteurs programmables
- E Durée de vie piles pouvant atteindre 1 an
- F Touche de réinitialisation de recharge

**(NL)**

**Instelling bijvultermijn:**

Intensief	Normaal	Licht
15 dagen	30 dagen	60 dagen

- A Batterij-LED knippert = apparaat in bedrijf
- B Bijvul-LED knippert = apparaat moet bijgevoeld worden
- C Aan/Uit-schakelaar met mogelijkheid voor geluidssignaal
- D Programmeerbare schakelaars
- E Levensduur batterij tot 1 jaar
- F Reset-toets bijvullen

**(D)**

**Einstellung der Lebensdauer der Nachfüllpatrone:**

Stark	Normal	Leicht
15 Tage	30 Tage	60 Tage

- A Batterie-LED blinkt: Gerät in Betrieb
- B Nachfüll-LED blinkt: Nachfüllung erforderlich
- C Ein-/Ausschalter mit Option für Audiowarnsignal
- D Programmierbare Schalter
- E Bis zu einem Jahr Batterielebensdauer
- F Nachfüllrückstelltaete

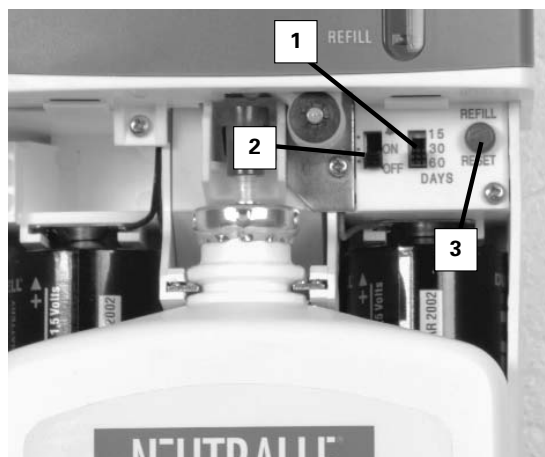
**(I)**

**Impostazione autonomia della ricarica:**

Fortè	Normale	Leggera
15 giorni	30 giorni	60 giorni

- A LED batteria - spia lampeggiante = in funzione
- B LED ricarica - spia lampeggiante = necessaria nuova ricarica
- C Tasto On/Off con opzione di segnalazione acustica
- D Tasti programmabili
- E Durata della batteria: fino a un anno
- F Pulsante di reset ricarica

**37**



**(GB)**

- 1 Set refill life
- 2 Switch unit on
- 3 Press and hold reset button for 2 seconds

**(F)**

- 1 Initialisez la recharge
- 2 Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'unité en marche
- 3 Appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant deux secondes.

**(D)**

- 1 Lebensdauer der Nachfüllpatrone einstellen
- 2 Gerät einschalten
- 3 Rückstelltaete 2 Sekunden lang gedrückt halten

**(ES)**

- 1 Ajuste vida recambio
- 2 Encender unidad
- 3 Pulse y mantenga pulsado el botón de reinicio durante 2 segundos

**(NL)**

- 1 Instellen bijvultermijn
- 2 Apparaat inschakelen
- 3 Reset-toets indrukken en 2 seconden ingedrukt houden

**(I)**

- 1 Impostare l'autonomia della ricarica
- 2 Attivare l'apparecchiatura
- 3 Premere e tenere premuto il pulsante di reset per 2 secondi.

**NEUTRALLE®**

***AUTOJANITOR***

